

**Steckverbinder**  
**Câbles de raccordement**  
**Connection cables**

**S23 - BFUG-** □ □ □



**11-polig / 11 pôles / 11 poles** □ □ □ = Länge in dm / longueur en dm / length in dm

**S23-Anschlusskabel**

Wichtigste Eigenschaften:

- Baugrösse S23 (Gewinde M23 x 1)
- Buchse gerade - offen
- 11-polig für 4-fach Verteiler mit M23 Steckanschluss
- Halogenfreie Schleppkettenleitung
- Standardlängen 2 m, 5 m, 10 m

**Câble de raccordement S23**

Caractéristiques principales:

- Taille S23 (filetage M23 x 1)
- Connecteur femelle droit - ouvert
- 11 pôles pour répartiteurs 4 voies munis d'un connecteur M23
- Câble sans halogène, convient pour chaînes d'entraînement à raclettes
- Longueurs standards 2 m, 5 m, 10 m

**S23 connection cable**

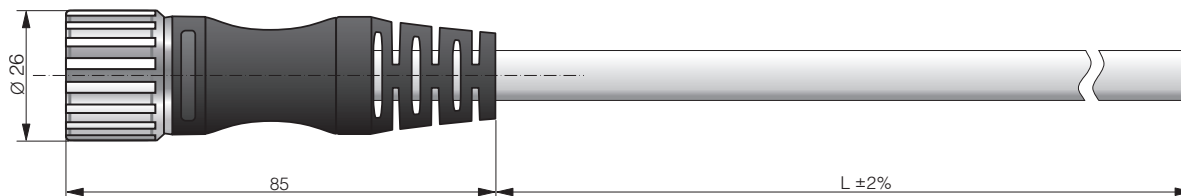
Main features:

- Size S23 (M23 x 1 thread)
- Socket straight - open end
- 11-pole for 4-way distribution boxes with M23 connector
- Cable halogen free and suitable for drag chains
- Standard lengths 2 m, 5 m, 10 m

<b>Technische Daten:</b> (gemäss IEC 61076-2-101)	<b>Caractéristiques techniques:</b> (selon CEI 61076-2-101)	<b>Technical data:</b> (according to IEC 61076-2-101)	
Bemessungsspannung	Tension nominale	Rated voltage	125 V AC/DC max.
Bemessungsstrom pro Kontakt	Courant nominal par contact	Rated current per contact	7,5 A max.
Prüfspannung	Tension de test	Test voltage	1500 V
Überspannungskategorie	Catégorie de surtension	Overvoltage category	II
Isolationswiderstand	Résistance d'isolation	Insulation resistance	≥ 10 <sup>6</sup> MΩ
Übergangswiderstand	Résistance de contact	Contact resistance	≤ 3 mΩ
Verschmutzungsgrad	Indice de pollution	Pollution degree	2
Aderaufbau	Structure des fils	Wire structure	8 x 0,5 mm <sup>2</sup> + 3 x 1 mm <sup>2</sup>
Aussendurchmesser Kabel	Diamètre extérieur du câble	Outer cable diameter	Ø 9.4 mm
Biegeradius	Rayon de courbure	Bending radius	R ≥ 10 x d
Schutzart in gestecktem und verschraubtem Zustand	Indice de protection, raccordé et vissé	Degree of protection, when plugged and screwed down	IP 67
Umgebungstemperaturbereich	Plage de température ambiante	Ambient temperature range	-40 ... +90 °C
Materialien:	Matériaux:	Materials:	
Gehäuse	Boîtier	Housing	PUR, Kunststoff-umspritzt / moulé / molded
Überwurfmutter	Bague de serrage	Locking ring	CuZn
Isolierkörper	Isolant	Connector insert	PBT UL 94 V-0
Kontakte	Contacts	Contacts	CuZn, unternickelt und vergoldet / doré avec sous-couche nickel / underlay with nickel and gold plated
Dichtung	Joint	Seal	FPM
Aderisolation	Isolation des fils	Wire insulation	TPE/E
Mantel	Gaine	Sleeve	PUR UL/CSA
Standardlängen L *	Longueurs standard L *	Standard lengths L *	2 m, 5 m, 10 m

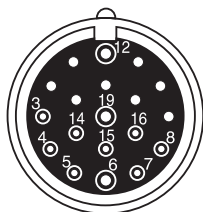
\* andere Längen auf Anfrage / autres longueurs sur demande / other lengths on request

### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



### Anschlussbelegung Attribution des pins Pin assignment

Kabelseitig  
Côté câble  
Cable side



Pin	Aderfarbe Couleur du fil Wire color	Querschnitt Section Cross section	Anschluss 4-fach Verteiler Branchement sur répartiteur 4 voies Connection 4-way distributor  Steckplatz/Kontakt / Prise/Contact Socket/Contact
15	weiss / blanc / white	0,5 mm <sup>2</sup>	1 / 4
7	graurosa / gris-rose / gray-pink	0,5 mm <sup>2</sup>	1 / 2
5	grün / vert / green	0,5 mm <sup>2</sup>	2 / 4
4	rotblau / rouge-bleu / red-blue	0,5 mm <sup>2</sup>	2 / 2
16	gelb / jaune / yellow	0,5 mm <sup>2</sup>	3 / 4
8	weissgrün / blanc-vert / white-green	0,5 mm <sup>2</sup>	3 / 2
3	grau / gris / gray	0,5 mm <sup>2</sup>	4 / 4
14	braungrün / brun-vert / brown-green	0,5 mm <sup>2</sup>	4 / 2
19	braun / brun / brown	1,0 mm <sup>2</sup>	1-4 / 1 (+)
6	blau / bleu / blue	1,0 mm <sup>2</sup>	1-4 / 3 (-)
12	grüngelb / vert-jaune / green-yellow	1,0 mm <sup>2</sup>	1-4 / 5 (PE)

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Bezeichnung Désignation Part reference	Typ Type Type	Mantel Gaine Sleeve	Länge L Longueur L Length L
605 002 000	S23-BFUG-020	Buchse, gerade - offen / droit, femelle - ouvert / socket, straight - open	PUR UL / CSA	2 m
605 002 001	S23-BFUG-050	Buchse, gerade - offen / droit, femelle - ouvert / socket, straight - open	PUR UL / CSA	5 m
605 002 002	S23-BFUG-100	Buchse, gerade - offen / droit, femelle - ouvert / socket, straight - open	PUR UL / CSA	10 m

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches are **unsuitable** for **safety-related** applications. Terms of delivery and rights to change design reserved.